



**flowently**  
live language sessions

# DUTCH ON THE GO!

**FOR EXPATS & TRAVELLERS**

# Link language to your lifestyle

## A FRESH APPROACH TO LEARNING DUTCH

Do you want to feel at home in your new town and master its language?

With Flowently you will develop natural conversation skills by exploring real life situations with the guidance of a personal tutor. Learn 'the magic phrases' and converse like a native. Flowently is available for all levels and language goals in over 30 cities and we are spreading our wings all over the world. You can book a Flowently session at flexible times and locations. So meet your tutor in a café, set your goal, learn what is relevant, have fun and improve your skills as you go!



## STRUGGLING WITH DUTCH?

You're not the only one!  
Watch Laura and her tutor on  
a shopping trip in Amsterdam.

## HOW TO USE THIS BOOK

'Flowently In Dutch on the go' is a collection of examples, exercises and explanations to help you speak Dutch. All the Flowently tutors have a copy of their own and will bring it with them to your sessions. Your tutor can help you do the exercises and together find ways to make your sessions fun and interesting. At the back of the book you will find the most common grammar subjects, so ask your tutor about these Dutch rules and their logic (when they have one). This book is for sale in our online shop (€12,50). Hard to get through the Dutch parts of the book? Time for you to book a session! / Hoogste tijd om een sessie te boeken. Succes!



[www.flowently.com](http://www.flowently.com)



[info@flowently.com](mailto:info@flowently.com)



+31 (0)85 888 3012



## FLOWENTLY EXPERIENCES

### **Kate & Evan about their live language sessions in Amsterdam**

We are expats from Australia living in the Netherlands. We recently started using the Flowently services to help us learn practical Dutch. We absolutely love these sessions, they are extremely fun and have absolutely accelerated our learning.

What we love most is the fact there is complete flexibility as to what we learn, where we learn it and when we learn it. Our tutor is patient and really takes the time to ensure that we are learning every day Dutch while making sure that she understands if there are any specific areas or phrases we want to focus on. She suggests great places for us to meet and use our Dutch in real situations, like in a bar or at the market doing our shopping. We both have busy and demanding jobs, so she is incredibly flexible to work around our schedule to ensure that we can find a time that works. She has even offered to do Skype sessions when we are traveling! Finding Flowently was a godsend for us, it has provided an opportunity for us to maximize our time - we learn while we socialize or shop! It is a relaxed environment, so it doesn't feel like a lesson, it is something we look forward to every week.'

### **Aiden about his cafe / business session**

'Signed up Friday in New York to book a session on Saturday in a cafe in Rotterdam. It was great to practice my Dutch conversation with a well prepared tutor. We focussed on specific work - related vocab, and we had a nice chat.'

# CONTENT

<b>HERINNERING AAN HOLLAND</b>	5
<b>HOW TO LEARN A NEW LANGUAGE?</b>	6
<b>AMSTERDAM QUIZ</b>	8
<b>NOTES</b>	10
<b>MY SESSIONS</b>	12
<b>TYPES OF SESSIONS</b>	14
<b>HANDY DUTCH LINKS</b>	17
<b>OEFENTIPS</b>	
Het alfabet	18
Nederlandse klanken	19
Amsterdamse straatnamen uitspraakcoefening	20
Een praatje maken	22
Little words / kleine woordjes / huge impact	23
Gespreksonderwerpen	23
De of het?	25
'Little magic phrases'	26
In any shop, groenten & fruit	27
Go beyond leuk, Lekker, mooi!	28
In een restaurant	32
Bij de haringkar	33
Bij de poffertjeskraam	33
Kledingwinkel	34
Dutch for parents	35
Going to the doctor / naar de dokter	38
The nursery / het kinderdagverblijf	40
Ja toch?	41
Walking the dog	42
Business Dutch	44
What the British say	47
'International verbs'	48
Phrases & sayings game	49
<b>GRAMMATICA</b>	50

# HERINNERING AAN HOLLAND

*Denkend aan Holland  
zie ik breede rivieren  
traag door oneindig  
laagland gaan,  
rijen ondenkbaar  
ijle populieren  
als hooge pluimen  
aan den einder staan,  
en in de geweldige  
ruimte verzonken  
de boerderijen  
verspreid door het land,  
boomgroepen, dorpen,  
geknotte torens,  
kerken en olmen  
in een grootsch verband  
de lucht hangt er laag  
en de zon wordt er  
langzaam  
in grijze veelkleurige  
dampen gesmoord,  
en in alle gewesten  
wordt de stem van het water  
met zijn eeuwig rampen  
gevreesd en gehoord.*

*Thinking of Holland  
I see wide rivers  
slugging through  
limitless low-lying land,  
lines of implausibly  
gauzy poplars  
like feathered plumes  
in far distances stand,  
and sunken away  
in the formidable vastness  
the farmsteads  
scattered are found,  
tree clumps, villages,  
pollarded steeples  
churches and elms  
in one great design bound  
the sky hangs low there  
and in grey vapours of  
colour  
the sun there  
is slowly blurred  
and in all the regions  
the voice of the water  
with its eternal disasters  
is dreaded and heard.*

HENDRIK MARSMAN

# How to learn a new language?

## TED BLOG: 7 SECRETS FROM TED TRANSLATORS

'They say that children learn languages best. But that doesn't mean that adults can't. We asked some of the polyglots in TED's Open Translation Project to share their secrets to mastering a foreign language.

Their best strategies distilled into seven basic principles.'

Posted by Tedstaff November 4, 2014, Krystian Aparta

### 7 TED principles & Flowently learning method!

#### 1 Get real

**Think of a simple situation in which you want to be able to speak a few words in your new language. FLOWENTLY:** Meet up with your personal Flowently tutor. Learn how to order your first drink, do your first shopping and make your first appointments in your new language with your tutor by your side. Learning by doing.

#### 2 Make language - learning a lifestyle change

**Consistency! Find a language habit that you can follow even when you are tired, sick or madly in love. FLOWENTLY:** Link language to your lifestyle! Learn 'the little magic phrases' with your Flowently tutor and how you can use them in every-day situations. Feel more comfortable and have fun.

#### 3 Play house with the language

**The more you invite a foreign language into your daily life, the more your brain will consider it something useful and worth caring about. Use every opportunity to get exposed to the new language. FLOWENTLY:** Label objects in your house, watch children's programmes, invite people to speak to you even if you can only respond in your own language and train your ears. Learn about funny expressions and humour.

#### *4 Let technology help you out*

**A funny thing like resetting the language on your phone can help you learn new words right away. Ditto for changing the language on your browser. FLOWENTLY:** See our list of useful links. Use your mobile phone for learning a new language making photographs and recordings of words and situations you don't understand. Bring them with you to your next Flowently sessions and your tutor will explain their uses to you. Being interested and active will help you.

#### *5 Think about language learning as a gateway to new experiences*

**Learning a language has always been about focusing on the experiences that the new language would open up. Think of fun things you want to do anyway, and make them into a language learning opportunity.**

**FLOWENTLY:** Check out our variety of sessions such as Welcome Tour, Market Tour, Visit a Museum or Outdoor and be guided by your personal tutor, experience local culture and customs, go where the locals go.

#### *6 Make new friends*

**Interacting in your new language is key – it will teach you to intuitively express your thoughts, instead of mentally translating each sentence before you say it. Find native speakers near you. FLOWENTLY:** Meet the locals and learn to interact in daily life situations. Improve your daily chat, ja gezellig!

#### *7 Do not worry about making mistakes*

**One of the most common barriers to conversing in a new language is the fear of making mistakes. But native speakers are like doting parents: any attempt from you to communicate in their language is objective proof that you are a gifted genius. They'll appreciate your effort and even help you. Nervous about having a conversation with a peer? Try testing your language skills with someone a little younger. Be patient with your self. FLOWENTLY:** Our friendly tutors are well-trained in the Flowently method and will help you feel more comfortable in your new language. Flowently advice for clients: Take a step back and try to communicate on a basic level when you start speaking a new language. And don't forget; any accent is charming!

# AMSTERDAM QUIZ

*Know your city & numbers*

**1. De naam Amsterdam komt van Amstelredam, een dam in de rivier de Amstel. Deze plaats heet nu de Dam (Dam Square). Wanneer is deze dam in de Amstel gebouwd?**

- A rond 1270
- B rond 800
- C rond 1400

**2. Hoeveel fietsen zijn er in Amsterdam?**

- A 250.000 (tweehonderd-vijftig-duizend)
- B 800.000 (achthonderd-duizend)
- C 2.000.000 (twee miljoen)

**3. Hoeveel kilometer fietsen alle Amsterdammers dagelijks samen?**

- A 100.000 kilometer (honderd-duizend)
- B 1.000.000 kilometer (een miljoen)
- C 2.000.000 kilometer (twee miljoen)

**4. Je gaat van het Leidseplein naar het Koningsplein via:**

- A Herengracht, Keizersgracht, Prinsengracht
- B Keizersgracht, Prinsengracht, Herengracht
- C Prinsengracht, Keizersgracht, Herengracht

**5. Amsterdam is eigenlijk een verzameling eilanden.**

**Hoeveel eilanden vormen samen Amsterdam?**

- A 90 (negentig)
- B 15 (vijftien)
- C 50 (vijftig)



**6. Hoeveel bruggen heeft Amsterdam?**

- A ongeveer 800 (achthonderd)
- B ongeveer 1300 (dertienhonderd)
- C ongeveer 1800 (achttienhonderd)

**7. Wat is een 'Amsterdammertje'? (4 correcte antwoorden)**

- A een kleine Amsterdammer
- B een klein fietsje
- C een klein motorbootje
- D een soort bierglas
- E een paaltje

**8. Amsterdam is gebouwd op palen. Tussen 1881 en 1889 werd het Centraal Station gebouwd op 3 daarvoor gemaakte eilanden. Op hoeveel palen is het Centraal Station gebouwd?**

- A 4576
- B 1289
- C 8687

**9. Hoe heet het nieuwste eiland van Amsterdam?**

- A IJburg
- B Zeeburg
- C Prinseneiland

**10. Een groot deel van Nederland ligt onder zeeniveau. Op welk niveau ligt luchthaven Schiphol?**

- A 4,5 meter onder zeeniveau
- B op zeeniveau
- C 2 meter boven zeeniveau

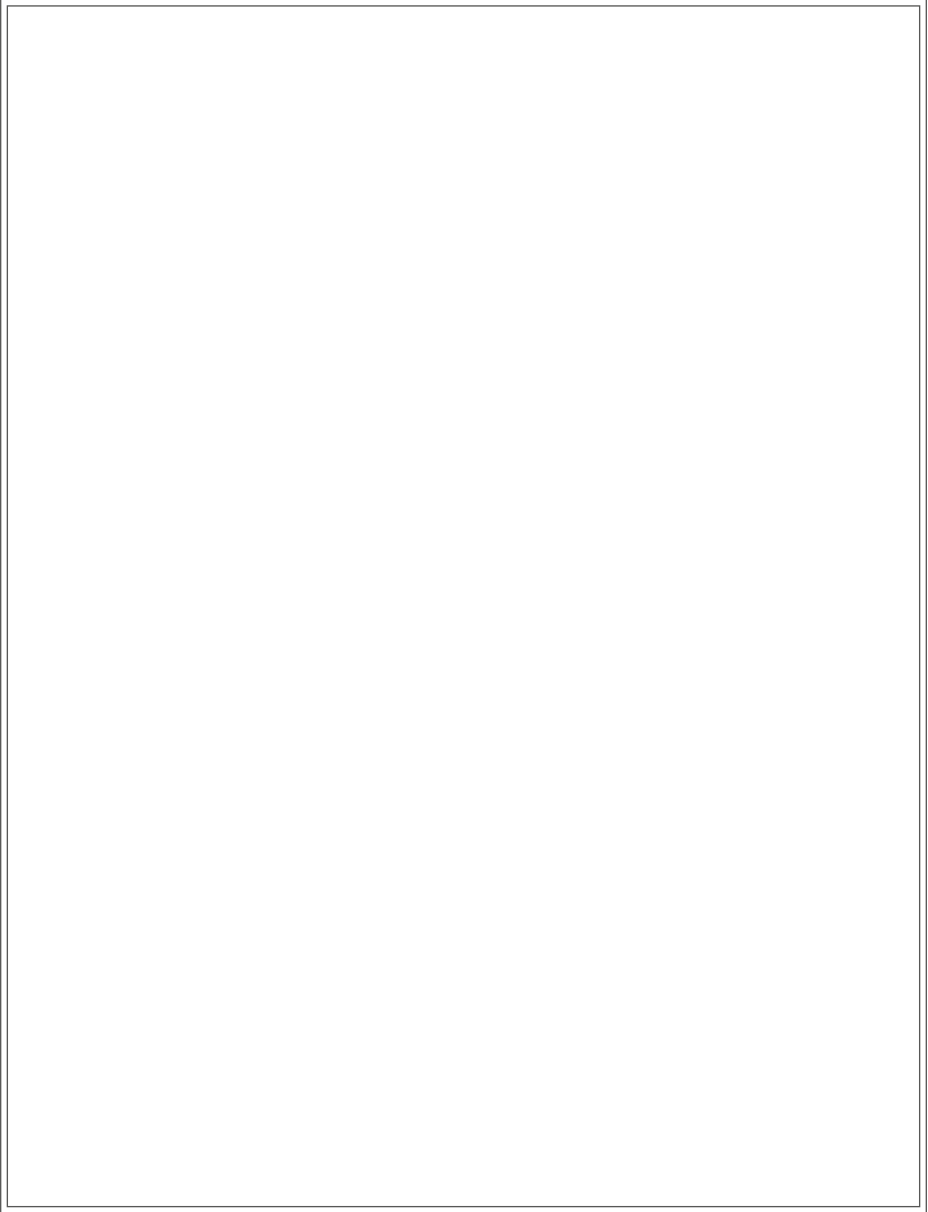
**Op welk niveau zit jij?**

[www.zeeniveau.nl](http://www.zeeniveau.nl)

# NOTES

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page below the title. It is intended for the user to write their notes.

# NOTES



# MY SESSIONS

DATE

TUTOR

SESSION

GOAL

PROGRESS

--	--	--	--	--

# MY SESSIONS

DATE

TUTOR













SESSION

GOAL

PROGRESS

--	--	--	--	--

# TYPES OF SESSIONS

	<b>WELCOME SESSION</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>CAFE / TERRACE</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>CITY TOUR</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>SHOPPING / MARKET TRIP</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>VISIT A MUSEUM</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>BUSINESS</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>OUTDOOR</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>EVENTS / WORKSHOPS</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>SESSION FOR PARENTS</b>	1,5 / 3 hrs
	<b>SESSION FOR CHILDREN</b>	1 hr
	<b>SKYPE</b>	1 / 1,5 hrs
	<b>SKYPE ABSOLUTE BEGINNERS</b>	1 / 1,5 hrs

We kindly ask you, if possible, to book 48 hrs in advance.

### *Welcome session*

The welcome tour is designed so that you can discover the city the way you prefer: Let us take you to our favourite spots in town or choose to go on a personalized tour. During this tour we can take into account your new neighborhood, work environment or other possible relevant locations you may want to explore. This welcome tour is available at all levels.

### *Café / Terrace*

So you've studied your new language and reached a comfortable level. Now you want to refresh your conversation skills. The cafe session is perfect for practicing on an accessible and informal level. Discuss your interests like sports, current events, arts and culture or read a newspaper with your tutor over a cup of coffee.

### *City tour*

Be guided around the city or your neighborhood by your tutor, learning about history, customs and traditions. Go sightseeing, discover hidden treasures and corners and go where the locals go. Learn about street life, practice pronunciation of streetnames and improve your chat on the way!

### *Shopping trip / Market tour*

Plan your next shopping trip together with your tutor. Learn about hotspots, specialty stores, ingredients and names of things you normally never manage to find. Be able to respond to all 'funny' questions at the counter. Or wouldn't it be great to visit a typical local street market? Get a one-to-one crash course in the names of vegetables, fruits and flowers. Discover useful 'little magic phrases' to chat like a local with market vendors. Start your session in a cafe where you can meet your tutor and prepare your trip.

### *Visit a museum*

Visit one of the beautiful museums in your town with your tutor and learn about culture, colors, forms and adjectives. Go beyond 'leuk, lekker en mooi!' Practice discussion and expressing your opinion while enjoying the view.

### *Business*

Running your own business? Working in a new language environment? Learn specific vocabulary, focus on writing emails, making phone calls, filling in forms and practice your business conversations when it is convenient for you. Learn about google keywords in your new language.

## *Outdoor*

Are you a real outdoor type? Would you like to improve your language skills while strolling in a city park or a nature park? How about viewing your new environment while riding a bicycle, water-bike, boat, a horse? Visit a local festival or party with your tutor and learn about local do's and don'ts. Check out our list of Special Topics, get in touch with your tutor and go with the flow!

## ★ ★ *Events / Workshops*

Do you enjoy theatre and comedy? Then join a workshop improvisational comedy in Dutch. Or learn Dutch while playing chess with a professional chess teacher. Create a lamp and practice your Dutch? Like to cook? Or do you perhaps have a special activity in mind? Check out what our tutors have to offer.

## *Session for parents*

Learn how to communicate with your child's little friends, their parents and teachers and be able to help your child fit in. Learn about 'false friends' in Dutch e.g. 'Hoe heet je?' is not 'Who hates you?' Learn some friendly play date language and feel comfortable.

## *Session for children*

Perhaps your child can use a helping hand learning a new language? Reading children's books out loud or playing games with the little ones is also something a tutor can do. Tutors with childcare experience available. Plan an introductory interview!

## *Skype sessions*

Too busy to meet up with your Flowently tutor? Or are you planning on visiting a country? Book a skype session with your tutor! For absolute beginners: Plan a Crash Course via Skype. For people with a different backgrounds living abroad: connect to your roots and improve on what grandma taught you!

## **AB** *Skype absolute beginners*

Ready to plunge into your new language with real live sessions, but you are an Absolute Beginner? In that case we recommend 12 hrs of skype sessions with one of our special AB-Skype tutors, to learn the very basics of grammar, pronunciation and conversation. Thereafter you can book your first live session with a local tutor.



# HANDY DUTCH LINKS



[quizlet.com](https://quizlet.com)

[dutchpod101.com](https://dutchpod101.com)

[brainscape.com](https://brainscape.com)

[duolingo.com](https://duolingo.com)

[wordpower.nl](https://wordpower.nl)

[taaladvies.nl](https://taaladvies.nl)

[spreekwoord.nl](https://spreekwoord.nl)

[verbix.com](https://verbix.com)

[linktaalstudio.com](https://linktaalstudio.com)

zie collectie video's

[welklidwoord.nl](https://welklidwoord.nl)

[taalklas.nl](https://taalklas.nl)

[taalwinkel.nl](https://taalwinkel.nl)

[futurelearn.com](https://futurelearn.com)

[vertalen.nu](https://vertalen.nu)

[synoniemen.net](https://synoniemen.net)

[nieuwsbegrip.nl](https://nieuwsbegrip.nl)

[netin nederland.nl](https://netin nederland.nl)

# OEFENTIPS

**A** B C D E

F G **H** I J

**K** L M N O P

**Q** R S T

**U** V W

**X** **IJ** **Z**

## LEES HET ALFABET MET LANGE KLANKEN

Aaaaa beeeee ceeeee deeeee eeeeeee

ef geeeee haaaaa iiiiii jeeee

Kaaaaaa el em en oooooo peeeee

Quuuuu er es teeeeeee

Uuuuuuu veeeeee weeeee

Ix ijijijijijijijij zet

DE EEEEEEEE IS EEN TYPISCH  
NEDERLANDSE KLANK DIE HEEEEEL  
VEEEEEEL VOORKOMT.

Hoe vaak hoor je de eeeeeeee klank?

Onderstreep alle eeeeeee klanken.

Waar hoor je de aaaaaa klank?

Omcirkel alle aaaaaa klanken.

Waar hoor de de UUUUU klank?

Zet een driehoek om de uuuuuklanken.

Wat zijn de korte klanken?

Ef, el, em, en, er, es, ix, zet.

Wat is het verschil tussen IJ en Y?

De ij is 1 letter, met 2 puntjes.

Zonder puntjes is het een Ygrec,  
zoals in pyama, baby of yoga, yoghurt.



Smile when you say  
éééééééééééééééé!

## KORTE EN LANGE KLANKEN IN HET NEDERLANDS

Overdrijf de lange klanken zodat het verschil heel duidelijk is.

man	maan	ben	been
bal	baal	pen	peen
gat	gaat	bom	boom
had	haat	bos	boos
hel	heel	druk	duur
fel	veel	mus	muur

## UITSPRAAK KLANKEN

de maan	de man	de week	de les	zuur	de munt
de baan	de kan	heel	de fles	duur	de muts
de banaan	de lamp	veel	het bed	de muur	de rust
het raam	de vlam	heet	het	het avontuur	het geduld
de stoel	de fiets	de saus	de mouw	de trein	snijden
het doel	niet	gauw	het gebouw	de reis	schrijven
moeder	niets	blauw	de fout	het meisje	het ijsje
goed	het lied	het applaus	de kou	mei	fijn
het huis	de keus	mooi	bos	de sneeuw	
de tuin	de neus	de fooi	vos	de leeuw	
de ruimte	de deur	gooien	mop	de meeuw	
bruin	de kleur	strooien	drop	en nieuw	

## VEELGESTELDE VRAAG

Ik weet, we weten; waarom klinken deze ee en e allebei lang?

Wanneer een klinker gevolgd wordt door 1 medeklinker en daarna een klinker, is de klank lang.

Bovendien klinkt in het woord 'weten' het laatste deel als 'un', dus 'wetun'.

## OEFENING KLANKEN

Kijk in een tijdschrift, krant of gebruik woordkaartjes en zoek woorden met dezelfde klank.

# AMSTERDAMSE STRAATNAMEN

## *uitspraak oefening*

### **Waar woon je?**

Wat is je adres? Hoe spel je dat? Hoe zeg je dat? Op welk nummer woon je?

Welke etage? Ik woon in de straat, op het plein, aan het park, aan de gracht en op het eiland.

### **De weg vragen**

Mag ik je iets vragen? Ben je hier bekend? Weet u de weg naar...? Waar is .....?

Ben je lopend of op de fiets of reis je met het openbaar vervoer? (OV-chipkaart)

Linksaf, rechtsaf, rechtdoor, over de brug, bij het kruispunt oversteken, om de hoek, op de hoek, langs het water, bij het derde stoplicht, bij de volgende halte, over het zebrapad, aan de overkant, de tweede zijstraat aan je linkerhand, etc.

**Vondelstraat** Joost van den Vondel was een dichter en toneelschrijver in de 17e eeuw.

**Gijsbrecht van Amstelstraat** Gijsbrecht van Amstel is het bekendste werk van Vondel.

**Overtoom** Een overtoom is een constructie waarbij een schip van het ene water in het andere water wordt gehesen om een peilverschil te overbruggen, sinds 1904 is de huidige overtoom gedempt.

**Pieter Cornelisz Hooftstraat** Ook wel P.C. Hooft. Hij was een dichter en toneelschrijver.

**Elizabeth Wolffstraat** Betje Wolff was een belangrijke Nederlandse schrijfster eind 18de eeuw. Samen met haar hartsvriendin Agatha Deken schreef ze boeken.

**Agatha Dekenstraat** Nederlands schrijfster.

**Admiraal de Ruijterweg** Michiel de Ruijter is de belangrijkste zeevaarder die de Nederlandse geschiedenis kent.

**Weteringschans** Een wetering is een watergang die helpt bij het afwateren van een gebied.

**Constantijn Huygenstraat** Dichter, diplomaat, componist en architect, een typische homo universalis.

**Spui** De naam van het water dat tot de 15e eeuw de zuidgrens van de stad aangaf.

**Herengracht** Een van de vier grachten van de Grachtengordel, beroemd door de Gouden Bocht.

**Albert Cuypstraat** Albert Cuyp was een schilder uit de 17e eeuw.

**'s Gravensandestraat** Was een natuurkundige die de ideeën van Newton uitdroeg.

**Utrechtsedwarsstraat** Een dwarsstraat is een zijstraat. De straat is genoemd naar de stad Utrecht, liep tot aan de Utrechtse Poort en dateert uit de grote stadsuitbreiding van 1658.

**Azartplein** Hier bevindt zich het kantoor van Flowently in Amsterdam. Dit plein ligt tussen het Java-eiland en het KNSM-eiland aan het IJ, in het (voormalig) Oostelijk Havengebied in stadsdeel Amsterdam-Oost.

**Plantage Middenlaan** De hoofdstraat van de Plantagebuurt, bekend door Artis, de dierentuin.

**Wertheimpark** Het enige park in stadsdeel centrum en vlakbij de Hollandse Schouwburg.

**Nieuwe Egelantiersstraat** Een egelantier is een type roos. Het was een van de bekendste rederijderskamers, (rederijk= vereniging voor het voordragen van gedichten. Het woord retoriek zit er in.)

**Oudezijds Voorburgwal** Dit was een kreek, uitgegraven tot een gracht aan de oude zijde van Amsterdam, waar ook de oude kerk staat.

**Krommelleboogsteeg** Een steeg is een 'alley'.

**Pieter Langendijkstraat** Toneelschrijver en dichter uit de 17e eeuw.

# EEN PRAATJE MAKEN / A LITTLE CHAT

Hallo, hoe heet je? Wat is je naam?

**Aangenaam, ik ben .....Mijn naam is .....**

Mag ik me even voorstellen? Ik heet.....

Mag ik je voorstellen aan mijn vriend/vriendin, dit is .....

**Leuk je te ontmoeten.**

**Prettig met u kennis te maken (formal)**

Hoe gaat het? **Goed, dank je, en met jou?**

Waar kom je vandaan? **Ik kom uit.....**

Hoe lang ben je hier in Amsterdam.....?

Bevalt het je in .....**Heel goed!**

Wat vind je zo leuk van deze stad?

**Ik doe alles op de fiets.**

Wat brengt je hier?

Wil je iets drinken?

Kan ik iets voor je bestellen?

**Ja graag! Nee, dank je.**

Wat doe je? Wat voor werk doe je?

Wat studeer je? Aan welke universiteit?

**Spannend! Wat een uitdaging! Inderdaad!**

Zullen we hier zitten? Vind je dit tafeltje goed?

Wil je een koffie? Wil je iets fris?

Mag ik de rekening? Mag ik even betalen?

Waar wil je naartoe? Waar wil je heen? Wat wil je doen?

Zullen we naar het museum gaan?

Naar welke winkel wil je gaan? Wil je naar de markt?

Waar doe jij je boodschappen?

**Ik ga meestal naar de Noordermarkt.**

Zullen we de tram nemen? Of wil je liever lopen?

Vind je het leuk? Vind je het goed?

Hoe vind je het? Wat vind jij?

**Ik vind het goed. Is goed. Prima. Ik vind het geweldig!**

**O, wat interessant! Grappig!**

**Goed idee! Uitstekend!**



# LITTLE WORDS - KLEINE WOORDJES - HUGE IMPACT

Dutch politeness is hidden in small words as **MAAR, EVEN, HOOR, MISSCHIEN, EENS**. These words actually mean **PLEASE**. Kom even / Kom eens / Kom maar even / Wil je even kijken? / Wil je misschien even kijken? / Wacht even / Zegt u het maar. Ask your InDutch tutor!

## GESPREKSONDERWERPEN

**Kun je iets vertellen over / kun je me iets vragen over.....**

**Hoe zeg je dat? / Kun je dat herhalen? / Kun je dat spellen?**

**Alsjeblieft / Pardon? / Kun je wat langzamer spreken alsjeblieft?**

**Hoe schrijf je dat? / Hoe zeg je dat in het Nederlands?**

Waar ga je heen als het mooi weer is?

De omgeving, de buurt, de stad, handige tips?

Waar ga je heen als het regent?

Wat is je favoriete plek in de stad?

Wat is je mooiste plein, park, markt, winkel, gezelligste café?

Wat is je steden top 3? En waarom? Mooiste steden, landen, gebouwen....

Wat is typisch Nederlands?

Wat is je leukste ervaring in Nederland?

Wat is je meest bizarre ervaring in Nederland?

De activiteit die je samen gaat ondernemen.

Wat doe je in het weekend? Hoe ziet je dag eruit?

Talen, welke talen spreek je?

Wat vind je het moeilijkst van de Nederlandse taal?

Heb je weleens een echt taalprobleem ervaren? Of een grappige taalsituatie?

Reizen, houd je van reizen, reis je graag?

Wat was je meest indrukwekkende reis?

Waar wil je zeker nog naar toe? Hoe reis je het liefst?

Werk, wat maakt je werk interessant?

Welke beroepen vind je interessant? Zou je nog wel eens iets anders willen doen?

Studie. Zou je nog wel eens iets willen studeren? Studentenleven

Interesses Kunst / Cultuur / Mode / Theater

Sporten. Ben je sportief? Kijk je graag naar sport? Extreme sporten

Verleden, wat deed je vroeger?  
Toekomstplannen (wat ben je van plan over..... jaar)  
Lifestyle / Dutch design  
Tv-programma's / Series / Nederlandse soaps/ films  
Boeken, auteurs, houd je van lezen, lees je graag?  
Films, ben je wel eens naar een Nederlandse film geweest?  
Kleding/shoppen, waar koop je je kleding?  
Speciale winkeltjes in de stad  
Denkbeeldige scenario's (wat zou je doen als...)  
Wat is je droom?  
Irritaties  
Huisdieren  
Liefelings....., wat is je favoriete.....  
Herinneringen en mooiste momenten  
Wat of wie heeft grote indruk op je gemaakt?  
Lekkerste eten, drinken, ijs etc.  
Eetgewoonten, in land van herkomst, in Nederland  
Spannende ervaringen  
Politiek  
De samenleving, overeenkomsten en verschillen  
Onderwijs, hoe is het in jouw land georganiseerd? Hoe is dit in Nederland?  
Familie / Kinderen  
Actualiteiten (ik had gelezen dat.. )  
Wetenswaardigheden (wist je trouwens dat..)  
Uitgaan / Feesten en festivals  
Handige tips  
Klusjes doen  
Wat mis je het meest van je eigen land?  
Wat zou je willen meebrengen van jouw land naar Nederland?  
Wat zou je van Nederland willen meenemen naar jouw land?  
Hoe maak ik een afspraak?  
Hoe vraag ik de weg?  
Telefoneren / mailen / en nog veel meer.....



# DE OF HET?

## REGELS VOOR HET-WOORDEN (20% N)

- 1 alle verkleinwoorden; de zon, het zonnetje, de meid, het meisje, de jongen, het jongetje
- 2 alle woorden die eindigen op -ment; het firmament, het document, het cement
- 3 alle woorden op -isme; het socialisme, het kapitalisme, het optimisme,
- 4 alle woorden op -um; het museum, het lyceum, het atheneum
- 5 alle metalen; het goud, het zilver, ijzer, aluminium, koper, brons, staal, tin en ook enkele andere materialen; het papier, het hout, het rubber, het zand, het water
- 6 bijna alle woorden op -act, -ect, -ict, -uct; het contract, het insect, het conflict, het product
- 7 2-syllable woorden die beginnen met be-, ge-, ver-; het begin, beraad, beroep, besluit, bestuur, het gezin, het gezang, geluid, gedoe, gebaar, geluk, het verhaal, verslag, verhoor, verraad, verdriet, het verzoek.

De meeste andere woorden zijn DE-woorden, maar niet alle woorden vallen onder de regels. Combinatie van 2 woorden? Laatste woord is HET-woord, dan is hele woord HET-woord; de winkel en het centrum, het winkelcentrum, de post en het kantoor, het postkantoor. Laatste woord DE? Dan is het hele woord DE; het huis en de sleutel, de huissleutel.

## REGELS VOOR DE-WOORDEN (80% M/F)

- 1 alle personen; de man, de vrouw, de vader, moeder, bakker, manager, astronaut, acteur (niet; HET kind)
- 2 alle plural vormen
- 3 alle woorden op -ing; de betaling, de regering, de meting, de stemming
- 4 alle woorden op -teit; de kwaliteit, de stabiliteit, brutaliteit, universiteit, flexibiliteit
- 5 alle woorden op -heid; de overheid, de gelegenheid, de waarheid, de schoonheid
- 6 alle fruit, groentes, planten, bomen, bergen, rivieren
- 7 alle letters en cijfers

## Indefinite article singular is altijd EEN

de bloem, een bloem, het paradijs, een paradijs

# 'Little magic phrases'!

*Ik wil graag.....*

*Mag ik alsjeblieft.....*

*Mag ik u iets vragen?*

*Kunt u me even helpen?*

*Kun je dat herhalen alsjeblieft?*

*Een beetje langzamer alsjeblieft?*

*Alstublieft! Alsjeblieft! Graag gedaan!*

*Dankuwel! Dankjewel! Bedankt!*

*Heel goed! Uitstekend! Prima!*

*Heerlijk! Mooi! Prachtig!*

*Natuurlijk! Inderdaad! Zeker!*

*Echt? Wat jammer. Helaas!*

*Pardon. Mag ik er even langs?*

*Geen probleem. Mag ik even?*

*Een momentje! Een ogenblikje aub*

*Tot ziens! Dag!*

## IN EEN EETCAFE

Zegt u het maar.

*Mag ik een verse muntthee?*

Natuurlijk, een momentje.

Alstublieft.

*Dank je.*

Wilt u misschien ook iets eten?

*Wat voor salades heeft u?*

Wilt u de kaart even zien?

*Ja, graag.*

*De groene salade graag.*

Komt eraan. Alstublieft.

Heeft het gesmaakt?

*Het was heerlijk! Mag ik betalen?*

De bon, alstublieft, dan krijgt u...

*Laat maar zitten, het is goed zo.*

Dank u en een fijne dag!

## BIJ DE BAKKER

Wat kan ik voor u doen?

*Ik wil graag een half bruin.*

Gesneden?

*Ja graag!*

Anders nog iets?

*Twee krentenbollen graag.*

Dat is het?

*Dat is het.*

Dat is dan €4,80 aub.

*Alstublieft.*

Heeft u het misschien kleiner?

*Even kijken, nee, helaas.*

Wilt u het bonnetje?

*Nee, dank u. Dag!*

Tot ziens!

# IN ANY SHOP

De woordjes 'maar, even, graag, eens, misschien, hoor' zijn essentieel en betekenen 'please'.  
Kunt u me even helpen alstublieft? Verkoopt u misschien ....? Mag ik even iets vragen?  
Hoeveel kost dat? Hoeveel is het? Wat is de prijs? Krijg ik korting? Is het in de aanbieding?

## **VENDOR / VERKOPER / VERKOOPSTER QUESTIONS / VRAGEN**

Wie is er aan de beurt?  
Wat kan ik voor u doen? Kan ik u helpen?  
Zegt u het maar - tell me please (maar)  
U mag het zeggen.  
Verder nog iets? Anders nog iets?  
Wilt u een tasje?  
Dat is dan 9 Euro 95 alstublieft  
Heeft u het kleiner? (smaller note)  
Wilt u misschien pinnen?  
Wilt u het bonnetje?  
Spaart u zegels? Spaart u airmiles?

## **CUSTOMER / KLANT ANSWERS / ANTWOORDEN**

Ik ben aan de beurt.  
Ja graag, ik wil graag een.....  
Heeft u misschien ..... - do you perhaps have  
Mag ik alsjeblieft... - can I please have  
Nee, dank u. Ja, ook nog een.....  
Ja, graag  
Alstublieft  
Nee, helaas, kunt u wisselen?  
Kan ik met een credit card betalen?  
Nee, dank u

# GROENTEN & FRUIT (allemaal DE)

De appel, het appeltje en de appeltjes, de peer, de sinaasappel, de banaan, een tros bananen, de druif, een tros druiven, de citroen, de limoen, de bes, een doosje bessen, rode bessen, blauwe bessen, kruisbessen, de kers, de ananas, de mango, de passievrucht, de mandarijn, een net mandarijnen, de perzik, de nectarine, de granaatappel, de grapefruit, de papaja, de avocado, de knoflook, de gember, de ui, de prei, de lente-ui, een bosje uien, de aardappel, een zak aardappels, de zoete aardappel, de champignon, de paddenstoel, de bloemkool, de biet, een bosje biet, de wortel, de komkommer, de sla, de romeinse sla, de eikeblad sla, een krop sla, een krop andijvie, de doperwt, de kool, de witte kool, rode kool, groene kool, chinese kool, de boerenkool, de aubergine, de tomaat, de koolraap, de rabarber, de spinazie, de paprika, de peper, de rode peper, de groene peper, de boon, de tuinboon, de snijboon, de taugé.

# GO BEYOND LEUK, LEKKER, MOOI!

VRIENDELIJK lang grof ouderwets wanhopig  
dik dun sensitief schitterend verlegen  
teleurgesteld *elegant* lelijk komisch  
vies leuk warm slank Mooi kort brutaal  
stout duf zorgzaam verdrietig egoïstisch  
lekker goedkoop vernietigend rijk stijlvol  
hard **GELUKKIG** geweldig comfortabel  
machtig speels zachtaardig lief vroom smerig  
vuil heet heldhaftig zenuwachtig  
nep lila zalig **waarschijnlijk**  
beeldschoon vlijtig plat sjiek/chic sensueel  
moeilijk beige roze onvoorstelbaar makkelijk stabiel  
armoedig **LUCHTIG** lichtblauw waarachtig  
eerlijk ernstig fortuinlijk  
elastisch licht feestelijk handig donker  
absurd mooi! uitmuntend verstandig inventief  
traag **autonoom** grauw heerlijk geschikt  
pastel gul mager heerlijk geschikt  
vreselijk zacht scheel **vlot** fel hongerig  
uitgebreid donkergroen **helder** kleurrijk afgeleid  
kleurig volwassen

# GO BEYOND LEUK, LEKKER, MOOI!

bombastisch uitstekend nationalistic  
psychiatrisch zwak chauvinistisch  
prettig hilarisch trouw hypothetisch  
psychotisch narcistisch kapitalistisch jaloers  
egocentrisch duidelijk grappig apathisch  
geruit filosofisch sexueel magnifiek  
stiekem plezierig geblokt indrukwekkend  
muzikaal briljant vitaal vol uniek  
vrolijk bedroefd sneu romantisch idyllisch  
lui moedig hatelijk leeg heilig  
stressbestendig heldhaftig moe aantrekkelijk  
praktisch miserabel sympathiek comfortabel  
krachtig fit modieus UITDAGEND leeg  
schattig slank gehoorzaam kaal baldadig  
mogelijk intelligent bloedheet wakker  
auditief bourgondisch eng slaperig  
zat bevlogen suf lastig  
super arm vet afschuwelijk  
dronken nuchter natuurlijk angstig  
hard mal wanhopig hartelijk

# GO BEYOND LEUK, LEKKER, MOOI!

kinderachtig  
nieuwsgierig  
gezond  
gierig  
stellig  
dorstig  
bleek  
overtuigd  
stijf  
erg  
vindingrijk  
*ondernemend*  
smal  
hard  
koud  
grandioos  
twijfelachtig

oud  
fantastisch  
woedend  
wreed  
corrupt  
veranderlijk  
fantasievol  
geduldig  
bergachtig  
idiot  
*stroof*  
laag  
billijk  
groen  
knap  
vers  
leuk

nerveus  
smaakvol  
jong  
schoon  
beheerst  
beslist  
schunnig  
vastberaden  
schuldig  
schandelijk  
koel  
vaal  
rustig  
wijd  
laag  
vierkant  
dromerig  
abrupt  
enthousiast  
vlug  
verstandig

langzaam  
stom  
nieuw  
rond  
glad  
energiek  
vlak  
langzaam  
gebloemd  
relaxed  
gedwee  
zacht  
zwart  
flets  
bleek  
slecht  
makkelijk  
wispelturig  
dom  
grijs  
muf  
beroemd  
fris  
briljant  
ongerust

# GO BEYOND LEUK, LEKKER, MOOI!

breed blauw fantastisch constructief  
schitterend belangrijk  
hoopvol aardig realistisch artistiek magnifiek  
strak prachtig schattig eigenwijs slim  
fijn Sportief kalm bruin kritisch duur obsessief  
zelfstandig slordig moeilijk modern stil geniaal  
belangrijk alert ovaal abstract turbulent  
smal rebels naakt afhankelijk betrouwbaar  
emotioneel wit ervaren bloot snel  
uitgerust plezierig matig bekend vredig  
heldhaftig soepel laag opstandig Rood  
vastberaden zwaar barmhartig zakelijk succesvol  
gepassioneerd IJSKOUD kunstzinnig handig hoog uitstekend  
vrij beleefd breed hoffelijk  
sympathiek netjes concreet virtuoos vervelend  
gestreept belachelijk

# IN EEN RESTAURANT

**U had gereserveerd? Op welke naam?**

**Ah, ik zie het al ja, loopt u maar mee. Kan ik uw jas aannemen?**

**Neemt u plaats, alstublieft. Wilt u misschien de wijnkaart zien?**

Ja graag en heeft u voor ons een karafje water alstublieft?

**Alstublieft, mag ik u iets vertellen over onze bijzondere wijnen en verschillende gangen?**

**We hebben hier een Nederlands-Franse keuken en gebruiken vooral biologische en regionale producten.**

**Heeft u misschien interesse voor ons speciale wijnnarrangement?**

Wat interessant! O ja graag!

**Heeft u al een keuze kunnen maken? Wenst u een voorgerecht?**

**Ik kan iets voor u samenstellen, zodat u de verschillende gerechtjes kunt proeven.**

O, dat is aardig. Wat vind jij, zullen we dat doen?

Kunt u me iets vertellen over de snoekbaarsfilet?

**Is alles naar wens? Smaakt het? Heeft het gesmaakt?**

Het smaakt heerlijk, echt heel bijzonder met deze wijn, dank u.

**Wilt u de kaart nog even zien voor een nagerecht?**

O ja, kunt u ons misschien iets aanraden?

**We zijn zelf erg enthousiast over ons abrikoos-amandeldessert, wilt u dat eens proberen?**

Dat klinkt uitstekend!

Mag ik de rekening alstublieft?

**Natuurlijk, een momentje.**

**Wilt u pinnen of betaalt u cash? Kijk eens, alstublieft.**

Laat maar zitten, het is goed zo.

**Dank u wel en een fijne avond.**

Dank u, u ook.



# BIJ DE HARINGKAR

**Visboer - Zegt u t maar**

Jeroen - Een haring alstublieft

**Visboer - Met uitjes en zuur?**

Jeroen - Nee dank u, niets erbij

**Visboer - Meenemen of hier opeten?**

Jeroen - Hier opeten

**Visboer - Alstublieft, een harinkje**

Jeroen - Dank u

**Visboer - En voor u, wilt u ook een haring?**

*Francesca - Nee bedankt, ik ben Vegetariër*

# BIJ DE POFFERTJESKRAAM

**Marieke - Zullen we poffertjes eten?**

Carlos - Je bedoelt die kleine pannenkoekjes?

**Marieke - Die ja, houd je van zoet of hartig?**

Carlos - Ik wil alles wel proeven

**Marieke - Dan bestellen we 2 verschillende smaken**

Carlos - Ik wil die met gember met poedersuiker wel proberen

**Marieke - Jammie! Houd je van blauwe kaas?**

Carlos - Dat lijkt me ook lekker

*Serveerster - Zegt u het maar?*

Carlos - Twee porties graag, een met gember en een met blauwe kaas

*Serveerster - And what would you like to drink?*

Carlos - Spreekt u ook Nederlands?

*Serveerster - O natuurlijk ja, pardon, ik wilde u helpen*

Carlos - Dat hoeft niet, of is mijn Nederlands zo slecht?

*Serveerster - O nee, o nee, u spreekt juist heel goed Nederlands!*

Carlos - Het geeft niet, maakt niet uit, geen probleem

**Marieke - Voor mij een spa rood graag**

Carlos - Doe mij maar een thee

*Serveerster - Een momentje, het komt eraan*

# IN DE KLEDINGWINKEL

**Goedemiddag, kan ik u helpen of kijkt u even rond?**

Dag, ik kijk even rond, dank u.

**Als u vragen heeft, help ik u graag.**

Dank u, Ik zoek een warme jas met knopen/ met een rits.

Ik zoek een jurk voor een feestje / Ik zoek iets geschikts voor een feest.

**Wat voor feest is het? Welke kleur heeft u in gedachten? Welke kleur wilt u?**

**Wilt u even passen?**

Mag ik deze even passen?

**De paskamer is daar.**

**UITVERKOOP**

*Op = Op!*

**20% KORTING!**

**Hoe zit het?**

Heeft u een maat kleiner/groter? Heeft u dit in een andere maat?

**Hoe staat het? Staat het goed? Hoe staat de kleur?**

**Hoe zit het? Hoe zitten ze? Hoe voelt het? Past het?**

Het zit goed, het past goed. Het staat je goed.

Het model past perfect maar ik vind de kleur niet mooi.

**Probeer eens een andere kleur.**

Heeft u dit in een andere kleur?

Ik kom er moeilijk in. Het is een beetje krap/klein. Het is te wijd. Het is echt te groot.

**Wilt u een ander model passen? Welke maat heeft u?**

**Dan moet ik even ons filiaal bellen of ze dat nog hebben.**

**Ik kan het voor u hier laten komen. Ik kan het voor u bestellen.**

Wat voor materiaal is dit? Is het katoen? Is het kunststof?

Hoe moet ik het wassen? Kan het in de wasmachine?

Dankuwel, ik denk er nog even over na.

Dank voor uw hulp.

Tot ziens!

*Opruiming!*

**AANBIEDING!**

**LEEGVERKOOP**

**ALLES VOOR DE HELFT!**

**LAATSTE KANS**

**ZWARTE MARKT**

**HAAL JE VOORDEEL!**

**3 HALEN, 2 BETALEN!**

**WAT EEN KOOPJE! ALLES MOET WEG!**

# DUTCH FOR PARENTS

## HOW DO I SPEAK TO MY CHILD'S LITTLE FRIENDS?

Hallo, hoe heet je? Wie ben jij? **Ik heet Teun. Ik ben Teun.**

Hallo Teun, hoe gaat het met je? **Goed.**

Hoeveel jaar ben je? Hoe oud ben je? **Ik ben 4 jaar.**

Heb je een zusje? Hoe heet ze? En spelen jullie altijd samen?

Heb je een broertje? Hoe heet hij?

Ben jij de oudste? Ben jij de jongste?

Heb je een huisdier? Hoe heet je hond/kat/vogel? Hoe heten ze?

**Ja, ik heb 2 vissen. Nee, ik heb geen huisdier.**

## KOM JE BIJ ONS SPELEN?

Hi Teun, wil je vanmiddag met Emma spelen?

Kom je bij ons spelen? Kom je bij Emma spelen?

Ga je mee? Ga je met ons mee?

Kom je mee? Wat leuk! Dat is gezellig!

Emma vindt het heel leuk als je komt spelen.

Klim maar in de bakfiets. Klim er maar in.

Kom maar! Ga maar mee! Kom, we gaan!

Papa/mama komt je straks ophalen.

## ETEN & DRINKEN

Wil je een broodje? Lust je een boterham?

Wat wil je op je broodje? Notenpasta, kaas of jam of tomaat?

Wil je nog een broodje? Lust je nog een broodje?

Heb je honger? Wat wil je eten? Wil je een .....?

Heb je dorst? Wat wil je drinken? Wil je een glas water?

Wil je een glas sap? Wil je een glas thee?

Wil je een appel? Willen jullie een koekje?

Moet je naar de wc? Moet je een plasje doen? Zal ik je even helpen?

Ben je moe? Ben je een beetje moe? **Ik ben moe**

Ik wil naar huis Wil je naar huis? Zal ik je naar huis brengen?

Vond je het leuk? Hebben jullie fijn gespeeld? Kom je nog een keertje?

## WAT VIND JE LEUK OM TE DOEN?

Houd je van boekjes lezen? Zullen we een boekje lezen?

Zal ik een boekje voorlezen of wil je liever zelf lezen?

Willen jullie buiten spelen? Of wil je liever binnen spelen?

Ga eerst maar lekker buiten spelen dan mogen jullie straks een filmpje kijken.

Wat vind je een leuk spelletje? Zullen we een spelletje doen?

Willen jullie een mooie tekening maken? Willen jullie tekenen of schilderen?

Gaan jullie verstoppertje spelen? (hide and seek) Ga je een hut bouwen?

### COMPLIMENTJES GEVEN

Heel goed!

Dat is mooi!

Heel mooi!

Leuk!

Dat is leuk!

Geweldig!

Super!

Dankjewel!

Goed zo!

Prima!

Zo ja!

Wat doe je dat goed!

Wat kun je goed schilderen!

Wat knap!

Wat lief!

Dat is aardig!

Dat is heel mooi!

Dat is lief!

Dat is heel aardig!

Wat een mooie tekening!

Je hebt een prachtige tekening gemaakt!

Wat een mooie hut!

Jullie hebben een mooie hut gebouwd!

Dat heb je goed gedaan!

Prachtig!

Wat vind je het allerleukst om te doen?

### YOUR FAVORITES

Wat vind je de mooiste kleur?

Wat is je favoriete kleur?

Wat vind je het leukste dier?

Wat vind je het liefste dier?

Wat vind je het gevaarlijkste dier?

Wat vind je het lekkerste eten?

Wat is je favoriete eten?

En wat vind je het lekkerste drinken?

Zit je op voetbal?

Zit je op ballet?

Zit je op dansen?

Zit je op hockey?

Zit je op paardrijden?

Zit je op zwemles?

Welke sport vind je het leukst?

Ga je wel eens naar de bioscoop?

Wat vind je de leukste speeltuin?

Wat vind je het leukste spelletje?

Wat vind je het mooiste boek?

Wat vind je het spannendste verhaal?

Speel je een instrument?

Welk instrument speel je?

Houd je van muziek?

Van welke muziek houd je?

Wat vind je het allerleukst om te doen?

## DE KINDEREN ZIJN STOUT EN MAKEN RUZIE

Ze maakt mijn puzzel kapot. Ze heeft mijn puzzel kapot gemaakt.

Hij pakt mijn trein. Hij heeft mijn trein gepakt.

Ze slaat me. Ze heeft me geslagen.

Hij knijpt me. Hij heeft me geknepen.

Ze stompt me. Ze heeft me gestompt.

Hij trekt aan mijn haar. Hij heeft aan mijn haar getrokken.

Ze schopt me, ze heeft me geschopt.

Ik vind het niet leuk meer, ik wil naar huis.

Hij is stom. Zij is gek.

## EEN PROBLEEM OPlossen

Wat is er gebeurd? Waarom ben je boos?

Waarom doe je dat? Dat vind ik niet leuk.

Doe dat maar liever niet. Dat is geen goed idee.

Kun je dat misschien anders doen?

Nee, dat mag niet! Nee, dat mag echt niet!

Niet doen! Stop daarmee! Houd op! Ik wil geen ruzie.

Dat doet pijn. Dat kan niet hoor! Jullie mogen niet vechten.

En nu lief samen spelen hoor! Nu lief zijn!

Schreeuw niet zo! Een beetje zachtjes!

## SCHOOLYARD TALK, EEN PRAATJE MAKEN MET EEN OUDER

Hi, hoe is het? Hoe gaat het met je? Alles goed?

Prima. Ja, zeker, dank je. En met jou? Hoe gaat 't?

Hoe gaat het met je kind? Is ze weer beter? Had ze griep?

Ja, dank je, ze is weer helemaal opgeknapt. Ze was verkouden.

Ik wil je wat vragen, kijk, alsjeblieft. Wat is dat? Een uitnodiging?

Ja, mag Emma op het verjaardagsfeestje van Teun komen?

Wat een leuke uitnodiging. Natuurlijk! Hoe oud wordt hij? Wanneer is dat?

Zaterdag? Hoe laat begint het? Het is van 2 tot 6.

Hoe oud is je dochter? Hoe oud is je zoon? Heb je nog meer kinderen?

Wil Emma bij ons spelen? Mag Teun bij jullie spelen? Moet ik hem brengen?

Hoe laat zal ik haar/hem ophalen? Ben je met de bakfiets?

Kan ze mee in de bakfiets? Waar wonen jullie? Wat is je telefoonnummer?

Mag ze alles eten? Nee, ze is allergisch voor noten.

## EEN PRAATJE MAKEN MET DE LERAAR OF LERARES

Goedemorgen, als je tijd hebt, kan ik je dan even spreken over Emma? Ik wil je graag even spreken. Heb je even tijd? Heb je een momentje? Straks om 3 uur? Prima. Wat kan ik voor je doen? Waar gaat het over? Hoe gaat het met Emma? Hoe gaat het met haar op school? Heb je ervaring met tweetalige kinderen? Wat is je ervaring? Kan ze goed meekomen? Begrijpt ze alles? Kan ze alles goed volgen? Heeft ze problemen met taal? Heeft ze een achterstand? Heeft ze vriendinnetjes en vriendjes? Speelt ze met de andere kinderen? Emma doet het fantastisch, ze is heel sociaal en taal is geen probleem. Soms mist ze een woord maar dat weet ze altijd creatief op te lossen. Wat vindt ze het leukste vak? Taal, rekenen, geschiedenis, gym, etc. Met wie speelt ze vaak? Ze speelt meestal met Mees, je ziet ze altijd samen. Ze neemt veel initiatief, ze is intelligent en heeft een grote fantasie. Ze is een beetje druk, af en toe ongeduldig, soms wat slordig. Wanneer is het schoolreisje? Welke ouders gaan mee? Wat moet er gedaan worden? Wie regelt dat? Wie organiseert dat?



# GOING TO THE DOCTER / NAAR DE DOKTER

Sophie heeft niet goed geslapen. Ze had gister 39 graden koorts, ze heeft keelpijn en ze hoest al een week. Mama belt 's ochtends om 8 uur de dokter.

## AAN DE TELEFOON / EEN AFSPRAAK MAKEN

Antwoordapparaat: Dit is huisartsen praktijk De Baerle. Voor Nederlands kies, voor Engels kies.....voor levensbedreigende situaties kies .....

Voor herhaal recepten kies..... Voor uitslagen kies.....

Anders blijft u aan de lijn. U wordt zo spoedig mogelijk geholpen.

Er zijn nog 3 wachtenden voor u.

- Assistente  
**Mama** Goedemorgen, huisartsen praktijk De Baerle, waarmee kan ik u helpen?  
**Goedemorgen, met Elisa Bakker, mijn dochtertje is ziek en ik wil graag langskomen.**
- Assistente  
**Mama** Hoe oud is ze? Wat is haar geboortedatum?  
**Ze is 5 en haar geboortedatum is 12 april 2008.**
- Assistente  
**Mama** Wat heeft ze? Wat is het probleem? Waar heeft ze last van?  
**Ze heeft keelpijn en is al een week verkouden, gister had ze ook koorts.**
- Assistente  
**Mama** Kunt u vandaag even met haar langskomen op het inloopspreekuur?  
Het is niet zo druk, dan kan de dokter even naar haar kijken.  
**Heel graag. Hoe laat kan ik komen?**
- Assistente  
**Mama** Kunt u hier voor half 10 zijn?  
**Binnen een half uur kan ik er zijn.**
- Assistente  
**Mama** Staat genoteerd, tot zo.  
**Dank u wel**
- Mama** MELDEN BIJ DE BALIE  
**Goedemorgen, ik heb een afspraak voor het inloopspreekuur.**
- Assistente  
En uw naam? Ja, ik zie het. U mag plaats nemen in de wachtkamer.  
U wordt zo geroepen.  
IN DE SPREEKKAMER
- Dokter  
Dag mevrouw, dag Sophie, wat word je al groot!  
Zeg het maar, wat kan ik voor jullie doen?
- Mama** **Dag dokter, Sophie is ziek.**
- Dokter  
**Mama** Waar heeft ze last van?  
**Ze hoest al een week en ze heeft vannacht slecht geslapen, ze had ook koorts. Ze wil wel naar school en buiten spelen.**
- Dokter  
Eens kijken, steek jij je tong maar eens uit tegen de dokter.  
Zo ja, heel goed! Ik zie het al, een lichte keelontsteking.  
Doet het pijn? Ik geef je wat druppeltjes voor je keel. Drink veel warme thee met citroen en honing. Als het over 2 dagen niet beter is, moeten we een sterker medicijn gebruiken. Zolang ze koorts heeft, mag ze niet naar buiten.
- Mama** **Over 2 dagen moet het beter zijn?**
- Dokter  
Dan mag ze geen koorts meer hebben. Als dat wel zo is moet u even weer bellen. Alstublieft hier is het recept, u kunt dit ophalen bij de apotheek.
- Mama** **Dank u wel dokter. Sophie, zeg eens dag tegen de dokter.**
- Sophie* *Dag dokter!*
- Dokter  
Dag Sophie, word maar gauw beter!

# HET KINDERDAGVERBLIJF / THE NURSERY

How did it go with Emma today? Hoe ging het vandaag met Emma?

**Did she sleep well?** Heeft ze goed geslapen?

**Why didn't you put her other clothes on?**

Waarom heb je haar geen andere kleren aangedaan?

**I wish I could do this.** Ik wou dat ik dat kon doen.

**I hope so.** Ik hoop het.

**Please share these toys with Max.**

Gaan jullie even samen met dit speelgoed spelen?

Gaan jullie lief samen spelen?

Wat doe je? Wat ben je aan het doen?

Wat zijn jullie aan het doen?

Heeft ze goed gedronken?

Hoeveel heeft ze gedronken?

Wat heeft ze gegeten?

Is ze veel wakker geweest?

Heeft ze gehuild?

Met wie heeft ze gespeeld?

Had ze koorts?

Was er iemand ziek?

Is er een andere leidster?

Met wie speelt ze het meest?

Heeft ze een vriendje?

Wie is haar beste vriendinnetje?

Ze is allergisch voor noten.

Ze heeft uitslag.

Hebben de kinderen vandaag buiten gespeeld?

Teun plaagt haar steeds. Kun je daar wat aan doen?

Haar oma komt haar straks ophalen.

De nanny komt haar straks ophalen.

Wat moeten de kinderen morgen meenemen?

Ze had gister heel erg rode billetjes.

Wil je alsjeblieft op tijd haar luier verschonen?

Welk liedje zing je met ze?

Kent ze al een liedje?

Kent ze de gebaren ook?

## *In de maneschijn*



*In de maneschijn,*

*in de maneschijn*

*Klom ik op een trapje door het raamkozijn*

*En je raadt het niet, en je raadt het niet*

*Zo doet een vogel en zo doet een vis*

*Zo doet een duizendpoot die schoenenpoetser is*

*En dat is één en dat is twee*

*En dat is dikke, dikke, dikke tante Kee*

*En dat is recht en dat is krom*

*En zo draaien wij het wielje nog eens om*

*Rom-bom*



**JA TOCH?** *destijds* **NU**  
*TOEN* *INTUSSEN* **ALTIJD**  
*waarheen?* **NOGAL** *hè?* **ZOALS** *naar toe*  
**REGELMATIG** *zo af en toe* *inderdaad* **enkel**  
**MEESTAL** *ergens*  
*beetje bij beetje* *huh?* **binnenkort**  
*helaas* *dus* *nergens* **NOU JA**  
**MISSCHIEN** *uitermate* *wellicht* **EVENWEL**  
*toch?* *juist* **HOOR** *verdonie!* *soms*  
*immers* *minstens* **ALLEEN** *tamelijk*  
*hoogstens* **VROEGER** *tegelijkertijd* *daarentegen*  
**ONGEVEER** *bovendien* *echter* **ZOALS** *troumens*  
*tjongejonge* *goh?* **JAMMER** *weliswaar*  
*min of meer* *tegenwoordig* **vaak**  
**ondertussen** *desondanks* *tegelijk* **weleens**  
**MISSCHIEN** *soms* *wellicht* **zeker** **eens**  
*eigenlijk* **NOU!** *niemand* **NOG**  
**WEL** *slechts* *chips* *wellicht* **absoluut**  
**NOOIT** *allang* *nog* **steeds**  
**blijkbaar** *echt waar* *nee toch!*  
*ooit* *enigszins* *elders* **VEELAL** **IEMAND**  
*onlangs* *ginds* *hopelijk* **nauwlijks**  
*nog een keer*

# WALKING THE DOG / WANDELEN MET DE HOND



**Hello, what's your dog's name?** Hoe heet je hond?

Wat voor soort hond is dat? Wat een grappige hond is dat!

Is het een rashond? Wat een mooie hond!

Nee, het is een vuilnisbakje. Het is een mix.

Hoe heet hij? Is het een hij of een zij?

Is het een reu of een teefje? Is het een mannetje of een vrouwtje?

Is hij lief? Kan ik hem aaien?

Aai hem maar, hij doet niets. Aai hem maar niet, daar houdt hij niet van.

Hij is gek op kinderen. Hij is kinderen gewend.

**Is your dog aggressive?** Is je hond agressief?

**Can you please take your dog away?** Kun je je hond alsjeblieft even weghalen?

Wil je je hond alsjeblieft even vasthouden? Doe hem even aan de lijn!

Je kunt hem beter ook loslaten, dan kunnen ze spelen.

Roep je hond even terug! Het gaat niet goed. Hij bijt!

**Is your dog behaving well with other dogs?**

Is jouw hond goed met andere honden?

Hij heeft nog nooit een andere hond gebeten of aangevallen.

Waar komt je hond vandaan? Komt hij uit het asiel?

Ik heb deze hond sinds hij 3 was en de andere sinds hij 5 jaar was.

Hoe oud is hij? Is hij in de puberteit?

Weet je misschien een goede dierenarts in deze buurt?

Heeft je hond een vlooiensbandje? Hij heeft een teek.

Wilt u mijn hond niet voeren alstublieft?

Van wie is die hond?

Uw hond doet vervelend, kunt u hem vasthouden, alstublieft?

Uw hond zit met zijn neus boven mijn tafel, kunt u hem even roepen?

Houdt hij van zwemmen? Wil hij wel naar buiten als het regent?

Is ze loops? Mijn hond is loops, kunt u uw hond even vasthouden?

Waarom gaat u met een loopse hond het park in?

Heeft u misschien een klein bruin langharig hondje gezien?

Mijn hond is weggelopen. Hij is achter een loopse teef aan.

Is hij bang voor vuurwerk?

Mag hij ook een brokje? Nee, liever niet. Dat mag wel.

Heb je water voor mijn hond? Is er een waterbak voor de hond?

Mag de hond naar binnen?  
Honden moeten buiten blijven.  
Houd je van honden?  
Ik heb een hekel aan honden. Ik ben gek op honden.  
Ben je een honden- of een kattenmens?  
Ik heb liever een hond.  
Die hond is slecht opgevoed. Wat een verwend beest!  
Wat een vervelend beest. Wat een monster! Wat een keffertje.  
Blaffende honden bijten niet.  
Nee, niet doen, af!  
Niet springen!  
Niet likken!  
Nee, niet die vieze sloot in!  
Ga naar je baas! Kom bij de baas!  
Was je weer weggelopen? Waar ben je geweest?  
Heb je soms een wind gelaten?!  
Heb je met de andere hondjes gespeeld?  
Vort! Ga weg! Af!  
Zit!  
Lig!  
Braaf!  
Poot!  
Geef pootje!  
Goed zo!  
Kom hier!  
Volg!  
Zoek! Zoek de bal!  
Apport!  
Wacht!  
Blijf!  
Gaan we wandelen?  
Geef hier die schoen!  
Wil je ook een pannenkoek?  
Laat jij de hond even uit?



# BUSINESS DUTCH

- Is the meeting tomorrow?** Is de vergadering morgen?
- Does it start at nine o'clock?** Begint het om 9 uur?
- Are you going to be there?** Ga jij er naar toe?
- Have you booked a room?** Heb je een kamer/ruimte geboekt?
- Will he explain the figures?** Gaat hij de cijfers uitleggen?
- Is everyone here?** Is iedereen er?
- Is she coming?** Komt ze eraan?
- Shall we open the meeting?** Zullen we de vergadering beginnen?
- Is Alan taking the notes?** Maakt Alan de notulen?
- Are you going to lead this meeting?** Ga jij deze vergadering voorzitten?
- Is there a flipchart?** Is er een flipover bord?
- Will she explain it?** Gaat zij het uitleggen?
- Is the meeting in Dutch?** Is de vergadering in het Nederlands?
- Have you organized a beamer?** Heb je een beamer geregeld?
- Have we covered this?** Hebben we dit behandeld?
- Do you agree?** Ben je het ermee eens?
- Have you got more to add?** Wil je nog iets toevoegen?
- Are you happy?** Ben je blij?
- Have you considered this?** Heb je hier over nagedacht?
- Did they vote against?** Hebben ze tegen gestemd?
- Does everyone have an agenda?** Heeft iedereen een agenda?
- Did you draw up the meeting agenda?** Heb je de agenda vastgesteld?
- Could you tell us more?** Kun je ons misschien meer vertellen?
- Does she understand?** Begrijpt ze het?
- Could we deal with it next time?** Kunnen we het hier de volgende keer over hebben?
- Shall we discuss this next week?** Zullen we dit volgende week bespreken?
- Is there anything else?** Is er nog iets anders?
- Did they mention it?** Hebben ze het erover gehad?
- Could you follow it up?** Kan jij hier actie op ondernemen?
- Has he ordered some coffee?** Heeft hij koffie besteld?
- Will we need to pay?** Moeten we betalen?
- Shall we make it a lunch meeting?** Zullen we er een lunchvergadering van maken?
- Would you like to order?** Wil je misschien bestellen?
- Is the meeting finished?** Is de vergadering afgelopen?

**Did it finish on time?** Was het op tijd afgelopen?

**Did he vote in favour?** Heeft hij voor gestemd?

**Will you take that action?** Wil jij dat doen?

**Has it been drawn up?** Is het opgesteld?

**Does everyone have a copy?** Heeft iedereen een kopie?

**Could we discuss it?** Kunnen we het bespreken?

**Are you the sales representative?** Bent u de verkoop vertegenwoordiger?

**Is it negotiable?** Is het onderhandelbaar? Is het bespreekbaar?

**Were there any problems?** Waren er problemen?

**Are discounts available?** Zijn kortingen mogelijk?

**Could you get back to me?** Kun je me even terugbellen?

**Are they offering reductions?** Bieden ze kortingen aan?

**Is this a longterm agreement?** Is dit een lange termijn overeenkomst?

**Could I think about it?** Kan ik erover nadenken?

**Did they agree to the conditions?** Zijn ze akkoord gegaan met de voorwaarden?

**Could you sign here please?** Kunt u hier even tekenen alstublieft?

**Have you placed an order?** Heeft u een bestelling geplaatst?

**Will you be continuing this?** Ga je hiermee door?

**Have you got them in stock?** Heb je ze op voorraad?

**Is there a discount on big orders?** Is er een korting op grote bestellingen?

**Do you agree?** Ben je het ermee eens?

**Is there a volume discount?** Is er een korting op een grote bestelling?

**Do I need to pay in advance?** Moet ik van tevoren betalen?

**Is a deposit required?** Is een borg verplicht?

**Will I get it all back?** Krijg ik het allemaal terug?

**What is the lead time on delivery?** Hoeveel tijd zit er tussen bestelling en levering?

**Do you guarantee quick delivery?** Garandeert u snelle levering?

**Could you send a sample?** Kunt u een sample sturen?

**Could you send us information?** Kunt u ons informatie zenden?

**Can I place my order?** Kan ik mijn bestelling opgeven?

**Could you confirm?** Kunt u dat bevestigen?

**Could you send me a confirmation?** Kunt u me een bevestiging sturen?

**Does the price include VAT?** Is de prijs inclusief BTW?

**Do you mind if I sit here?** Vind je het goed als ik hier zit?

**Do you mind if I open the window?** Vind je het goed als ik het raam openzet?

**Could I ask a question?** Mag ik iets vragen?

**Are you in charge?** Heeft u de leiding?

**Who is the buyer?** Wie is de koper?

**Who is responsible for this?** Wie is hiervoor verantwoordelijk?

**Will he be there?** Komt hij ook? Zal hij er ook zijn?

**Are they going to discuss it?** Gaan ze erover praten?

**Will you be back in time?** Ben je op tijd terug?

**Are you eating out afterwards?** Ga je na afloop uit eten?

**What currency do they use?** Welke munteenheid gebruiken ze?

**What are the payment terms?** Wat is de betalingstermijn?

**Can he look it up?** Kan hij het nakijken? Opzoeken?

**Does he keep on about it?** Gaat hij erover door?

**Did you figure it out?** Heb je het uitgezocht?

**Do they always get away wit hit?** Komen ze er altijd mee weg?

**Can he carry it off?** Kan hij het?

**Does he often run out?** Zit hij vaak zonder? Is het vaak op bij hem?

**Can I look for it?** Kan ik het zoeken?

**Are you cheering me on?** Moedig je me aan?

**Could you clear away, please?** Kun je ruimte maken alsjeblieft?

**Have you just made that up?** Heb je dat net bedacht?

**Did the meeting go well?** Ging de vergadering/het gesprek goed?

**Were they helpful?** Waren ze behulpzaam?

**Were they cooperative?** Wilden ze een beetje meewerken?

**Do you depend on him?** Ben je van hem afhankelijk?

**Could he look after it?** Zou hij erop kunnen letten?

**Have they sorted it out?** Hebben ze het uitgezocht? Hebben ze het opgelost?

**Are you surprised?** Ben je verbaasd?

**Does he get on with her?** Kan hij met haar opschieten?

**Did they turn up?** Zijn ze verschenen?

**Are we running out of time?** Raken we door onze tijd heen? Hebben we nog tijd?

**Can you carry on without me?** Kun je doorgaan zonder mij?

**Have they knocked it down?** Hebben ze het omgestoten?

**Does he keep on about her?** Gaat hij maar door over haar?

**Does it break down?** Gaat het kapot?

**Does he fix it?** Maakt hij het? Regelt hij het?

**Have you ever done it yourself?** Heb je het ooit zelf gedaan?

**Have they considered.....?** Hebben ze nagedacht over.....?

**Were they pleased?** Waren ze blij?

**Have we been delaying?** Hebben we vertraagd?

**Are they delaying?** Zorgen ze voor vertraging?  
**Have we got enough time?** Hebben we genoeg tijd?  
**Have you already finished?** Ben je al klaar?  
**Have they just decided?** Hebben ze net besloten?  
**May I ask a question?** Mag ik iets vragen?  
**Do you need to go?** Moet je gaan?  
**May we think about it?** Mogen we erover nadenken?  
**Ought I to tell the truth?** Ben ik verplicht de waarheid te vertellen?  
**Or shall I keep quiet?** Of zal ik het stilhouden/ verzwijgen?  
**Shall I give them the whole picture?** Vertel ik ze het hele verhaal?  
**Warts and all?** Inclusief alle voor- en nadelen?  
**Does he often do that?** Doet hij dat vaak?  
**Are you considering it?** Denk je erover na?  
**Are you ready?** Ben je klaar?

WHAT THE BRITISH SAY	WHAT THE BRITISH MEAN	WHAT OTHERS UNDERSTAND
<i>I hear what you say</i>	<b>I disagree and don't want to discuss it further</b>	He accepts my point of view
<i>With the greatest respect..</i>	<b>I think you are an idiot</b>	He is listening to me
<i>That's not bad</i>	<b>That's good</b>	That's poor
<i>That's a very brave proposal</i>	<b>You are insane</b>	He thinks I have courage
<i>Quite good</i>	<b>A bit disappointing</b>	Quite good
<i>I would suggest</i>	<b>Do it or be prepared to justify yourself</b>	Think about the idea, but do what you like
<i>Oh, incidentally/by the way</i>	<b>The primary purpose of our discussion is...</b>	That is not very important
<i>I was a bit disappointed that</i>	<b>I'm annoyed that</b>	It doesn't really matter
<i>Very interesting</i>	<b>That is clearly nonsense</b>	They are impressed
<i>I'll bear it in mind</i>	<b>I've forgotten already</b>	They will probably do it
<i>I'm sure it's my fault</i>	<b>It's your fault</b>	Why do they think it was their fault
<i>You must come for dinner</i>	<b>It's not an invitation, I'm just being polite</b>	I will get an invitation soon
<i>I almost agree</i>	<b>I don't agree at all</b>	He's not far from agreement
<i>I only have a few minor comments</i>	<b>Please re-write completely</b>	He has found a few typos
<i>Could we consider some other options</i>	<b>I don't like your idea</b>	They have not yet decided

# 'INTERNATIONAL VERBS'

**COMMUNICEREN**, communicate, comunicarse, kommunizieren, comunicare, communiquer  
ik communiceer, ik communiceerde, we communiceerden, ik heb gecommuniceerd

**LEREN** ik leer, ik leerde, we leerden, ik heb geleerd

**PROBEREN** ik probeer, ik probeerde, we probeerden, ik heb geprobeerd.

Alle volgende werkwoorden worden op deze manier vervoegd/conjugated.

repareren	paraderen	figureren	obsederen
prepareren	protesteren	tutoyeren	fatsoeneren
corresponderen	ridiculiseren	transplanteren	neutraliseren
balanceren	chanteren (blackmail)	maskeren	appreciëren
functioneren	torpederen	assisteren	fileren
marcheren	manipuleren	decoreren	vibreren
traceren	sublimeren	acclimatiseren	interrumperen
lanceren	bruuskeren	isoleren	annuleren
participeren	profileren	ventileren	cremeren
construeren	trotseren	hyperventileren	memoriseren
adviseren	scheren	rubriceren	manifesteren
garanderen	fungeren	adverteren	traumatiseren
accepteren	formeren	infecteren	kopiëren
markeren	registreren	centrifuger	fotograferen
rehabiliteren	informer	commanderen	variëren
revalideren	hypnotiseren	appelleren	menstrueren
arrangeren	concentreren	automatiseren	ijsberen
activeren	graveren	exploderen	pauzeren
bivakkeren	condoleren	radicaliseren	vegeteren
demonstreren	faseren	bagatelliseren	absorberen
declareren	abonneren	hydrateren	rüineren
emigreren	corrumperen	plomberen	galopperen
immigreren	continueren	rebelleren	reanimeren
evacuëren	optimaliseren	solderen	animeren
romantiseren	repeteren	terroriseren	beweren
filosoferen	injecteren	demoniseren	zweren
hanteren	cultiveren	flaneren	beheren
nuanceren	roteren	interpreteren	potverteren
opereren	transpireren	shockeren	redeneren



# PHRASES & SAYINGS GAME

*Wat is het juiste antwoord?*

**Hij krijgt de wind van voren.**

- A Hij fietst tegen de wind in, hij heeft tegenwind
- B Hij fietst voor de wind, hij gaat heel snel
- C Hij krijgt kritiek
- D Hij krijgt een compliment

**Ze is helemaal in de wolken.**

- A Ze ziet het niet meer zitten
- B Ze is heel blij
- C Ze is heel onduidelijk
- D Ze ziet het niet goed

**Hij loopt niet in zeven sloten tegelijk.**

- A Hij is in gevaar
- B Sloten zijn gevaarlijk
- C Hij heeft een bootje in de sloot
- D Hij kan zich altijd redden

**Ze is met haar neus in de boter gevallen.**

- A Ze heeft geluk, het gaat heel goed
- B Het was glad op straat
- C Ze heeft ongeluk, het gaat slecht
- D Ze heeft te veel kaas en boter gegeten

**Hij haalt oude koeien uit de sloot.**

- A Hij praat over problemen van vroeger
- B Hij praat over leuke dingen van vroeger
- C Hij is een biologisch dynamische boer
- D Hij heeft hart voor zijn dieren

Bedenk een 'phrase or saying' in je eigen taal, vertaal dit in het Nederlands en geef 4 mogelijke antwoorden, waarvan 1 antwoordt correct is.

# GRAMMATICA

Here you find a summary of the most important grammar subjects.  
You can ask your InDutch tutor for explanation.

## PERSOONLIJKE VOORNAAMWOORDEN IN VERSCHILLENDE FUNCTIES (zie TT 6)

SUBJECT	MEEST GEBRUIKT	POSSESSIVE	PREPOSITION	OBJECT
1 ik	ik	mijn	voor mij	je ziet mij/me
2 je	je	je pen	aan jou	ik zie jou/je
2 jij		jouw pen		
2 u	u	uw pen	tegen u	ik zie u
3 hij	hij	zijn pen	met hem	ik zie hem
3 ze/zij	ze	haar pen	bij haar	ik zie haar
1 we/wij	we	onze pen (de) ons huis (het)	met ons	ik zie ons
2 jullie	jullie	jullie/je pen	van jullie	ik zie jullie
3 ze/zij	ze	hun pen	voor hen	ik zie hen (personen) Ik zie ze (pers.& dingen)

## REGELS VOOR NIET & GEEN

**1 NIET** - last word in sentence, when you make the verb/action negative

Ik kom niet. Ik begrijp je niet

**2 NIET** - before an adjective or adverb

Dat is niet mooi. Ze praat niet snel.

**3 NIET** - before a preposition

Ik woon niet in Amsterdam. Ik kom niet met de trein.

**4 GEEN** - indefinite article or material or language

Ik heb geen fiets. Ik wil geen suiker. Ik spreek geen Chinees.

### LET OP!

Koop je DE fiets? Nee, ik koop de fiets NIET. Koop je een fiets? Nee, ik koop GEEN fiets.

## ARTICLES / LIDWOORDEN

Definite articles, bepaalde lidwoorden; DE (80%) en HET (20%)

DE is mannelijk en vrouwelijk (dit laatste voor abstracte begrippen)

HET is onzijdig.

Indefinite article, onbepaald lidwoord; EEN

(zie pagina 25)

### HOW TO REFER TO A THING? (HOE JE NAAR IETS VERWIJST)

FUNCTION	SUBJECT	SUBJECT	OBJECT	OBJECT
DE woord enk.	De pen is hier	<b>Hij</b> is hier	Ik pak de pen	Ik pak <b>hem</b>
HET woord enk.	Het boek is hier	<b>Het</b> is hier	Ik pak het boek	Ik pak <b>het</b>
DE meervoud	De pennen zijn hier	<b>Ze</b> zijn hier	Ik pak de pennen	Ik pak <b>ze</b>

DE en HET heeft consequenties voor: bijvoeglijke, bezittelijke, aanwijzende, betrekkelijke en vragende voornaamwoorden.

### DEMONSTRATIVUM (AANWIJZEND VOORNAAMWOORD)

HET -woord		DE-woord
dit	hier	deze
dat	daar	die

Hoe kun je onthouden wanneer je dit of deze, dat of die moet gebruiken?

HET, DIT en DAT eindigen allemaal op een T

DE, DEZE en DIE eindigen allemaal op een E

Zie ook:

Welk, elk, ieder, allemaal zonder E voor een HET-woord

Welke, elke, iedere, allemaal met een E voor een DE-woord.

Welk boek lees je? Welke boeken lees je? (het boek, de boeken)

Ik sport elk weekend. Ik sport elke dag. (het weekend, de dag)

Ieder kind heeft een moeder. Iedere moeder heeft een moeder. (het kind, de moeder)

## ADJECTIVE / ADJECTIEF / BIJVOEGELIJK NAAMWOORD

Waarom zeg je een leuk restaurant en een leuke winkel?

Waarom zeg je een aardige jongen en een aardig meisje?

(zie Taaltempo les 3B)

### DE JONGEN IS AARDIG (JONGEN IS EEN DE-WOORD)

Definite Sing	de aardige jongen
Definite Plural	de aardige jongens
Indefinite Sing	een aardige jongen
Indefinite Plur	aardige jongens

### HET MEISJE IS AARDIG (MEISJE IS EEN HET-WOORD)

Definite Sing	het aardige meisje
Definite Plural	de aardige meisjes
Indefinite Sing	EEN AARDIG MEISJE (no E here!)
Indefinite Plur	aardige meisjes

## RELATIVUM / BETREKKELIJK VOORNAAMWOORD

De man die daar woont (de woord – die)

Het meisje dat daar loopt (het woord – dat)

De jongen met wie ik praat (prepositie en persoon – wie)

Het dorp waarover ik vertel (prepositie en ding – waar)

Het is mooi weer, wat ik heel fijn vind. (relateert aan hele zin – wat)

## SUBSTANTIEF / NOUN (ZELFSTANDIG NAAMWOORD)

Alles waar je DE of HET voor kunt zetten.

### SINGULARIS / PLURALIS (ENKELVOUD / MEERVOUD)

1 Meervoud is meestal -en:

man-mannen, maan-manen, mand-manden, maand-maanden  
deur-deuren, roos-rozen, brief-brieven

2 Meervoud op S: als woord eindigt op: e, é, el, en, em, er, ie

3 Meervoud op 'S: als woord eindigt op: a, i, o, u, y

4 Uitzonderingen: stad-steden, glas-glazen, kijk in de boekjes.

## WORD ORDER IN DUTCH / VOLGORDE IN HET NEDERLANDS

### T M P, TIME, MANNER, PLACE / TIJD, MANIER, PLAATS

Het meisje gaat vandaag op de fiets naar school

**subject verb T M P**

Gaat het meisje vandaag op de fiets naar school? (vraag)

Vandaag gaat het meisje op de fiets naar school (wanneer?)

Op de fiets gaat het meisje vandaag naar school (hoe?)

Naar school gaat het meisje vandaag op de fiets (waarheen?)

Subject/onderwerp en verb/werkw blijven altijd samen maar kunnen wel wisselen van plaats! Engels: I always say. Nederlands: Ik zeg altijd, niet ik altijd zeg (veel gemaakte fout) INVERSION, SWAP (inversie) of subject and verb, je draait onderwerp en werkwoord om wanneer de zin niet met het onderwerp begint. (bij JE en JIJ verdwijnt T bij werkwoord)

## MAKE A QUESTION WITH A QUESTION WORD OR A VERB

(maak een vraag met een vraagwoord of een werkwoord)

Vraagwoorden: wie, wat, waar, waarom, hoe, wanneer, wat voor, welk, welke

LET OP: alleen bij JE en JIJ verdwijnt de T werkwoord bij inversie, DROP T

Je doet, doe je? Je gaat, ga je? Jij komt, kom jij? Maar u komt, komt u?

## WORDORDER / VOLGORDE MET EEN VRAAGWOORD:

1 vraagwoord	2 werkwoord	3 subject/onderwerp	4 rest
Waarom	leer	je	Nederlands?
Wie	is	dat?	
Hoe	heet	je?	
Wanneer	heb	je?	vakantie?

## WORDORDER / VOLGORDE MET EEN WERKWOORD / VERB:

1 werkwoord	2 subject	3 rest
Doe	je	dat?
Komen	jullie	ook?
Zullen	we	naar de film gaan?
Heb	je	dat gehoord?

## MODAL VERBS / MODALE WERKWOORDEN (zie Taaltempo 3 en verder)

kunnen, zullen, willen, mogen, moeten, geven meer kleur aan wat je wilt zeggen; ik denk, ik wil denken, mag denken, ik kan denken, ik moet denken, ik zal denken, ik hoef niet te denken

### PRESENS

	KUNNEN	ZULLEN	WILLEN	MOGEN	MOETEN	HOEVEN/TE
ik	kan	zal	wil	mag	moet	hoef
je	kan/kunt	zal/zult	wilt	mag	moet	hoeft
u	kan/kunt	zal/zult	wilt	mag	moet	hoeft
hij	kan	zal	wil	mag	moet	hoeft
ze	kan	zal	wil	mag	moet	hoeft
het	kan	zal	wil	mag	moet	hoeft
we	kunnen	zullen	willen	mogen	moeten	hoeven
jullie	kunnen	zullen	willen	mogen	moeten	hoeven
ze	kunnen	zullen	willen	mogen	moeten	hoeven

### IMPERFECTUM

	KUNNEN	ZULLEN	WILLEN	MOGEN	MOETEN	HOEVEN/TE
ik	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
je	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
u	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
hij	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
ze	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
het	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
we	konden	zouden	wilden	mochten	moesten	hoefden
jullie	konden	zouden	wilden	mochten	moesten	hoefden
ze	konden	zouden	wilden	mochten	moesten	hoefden

### PERFECTUM VAN MODALE WERKWOORDEN

Ik heb gekund, gemoeten, gewild, gemogen, gehoeven (er is geen 'gezuld')  
HOEVEN ALTIJD MET NIET OF GEEN EN TE + INFINITIEF (= DON'T HAVE TO...)

# CONDITIONALIS

## ZOU EN WOU

Advies, waarschijnlijkheid (probability), mogelijkheid (possibility), beleefdheid (politeness), suggestie (suggestion), vermoeden (presumption), wens (wish, speciaal wou)

Alle werkwoorden gaan naar het eind van de zin.

Ik wou dat je dat nooit gezegd had.

Je zou dat ook anders kunnen zeggen.

Ik wou dat ik een toverstokje had!

Dat zou je wel willen!

## VERBUM / VERB / WERKWOORD

HOE VIND JE DE STAM VAN HET WERKWOORD?

Type simpel, denken, ik denk (only drop EN)

Type kort, zeggen, ik zeg (drop EN and also drop 1 consonant)

Type lang, spreken, ik spreek (drop EN and add a vowel)

Het is belangrijk dat je de stam correct hebt voor vervoeging/conjugation.

Onregelmatig in het presens: zijn, hebben, komen en de modale werkwoorden

## TENSES (WERKWOORDSTIJDEN) (zie Taaltempo 7)

PRESENTS (present/tegenwoordige tijd)

IMPERFECTUM (simple past/verleden tijd)

PERFECTUM (perfect/voltooid tijd)

PLUSQUAM PERFECTUM (voltooid verleden tijd)

Ik ben / ik was / we waren / ik ben geweest / ik was geweest

## TABLE FOR PRACTICING YOUR TENSES

infinitief	presens stam	imperfectum singular	imperfectum plural	perfectum hebben / zijn
zijn	ik ben	ik was	we waren	ik ben geweest
gaan	ik ga	ik ging	we gingen	.....
zien	ik zie	ik zag	.....	.....
fietsen	ik fiets	.....	we fietsten	ik heb gefietst
kennen	.....	ik kende	.....	.....
studeren	ik studeer	.....	we studeerden	.....
googelen	ik googel	ik googelde	we googelden	ik heb gegoogeld

# THE SOFTKETCHUPX STORY

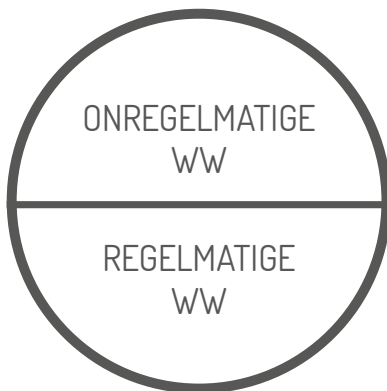
Stel je voor, dit zijn alle Nederlandse werkwoorden, allemaal, de hele collectie:



Dan kun je ze in 2 groepen verdelen, de ONREGELMATIGE en de REGELMATIGE WERKWOORDEN

Heb je onregelmatige werkwoorden in je eigen taal? Kun je een voorbeeld geven?

Hoe weet je of een werkwoord onregelmatig of regelmatig is? Check je lijst van onregelmm. ww. Staat het niet in de lijst? Dan is het REGELMATIG.



We gaan nu kijken naar de regelmatige werkwoorden.

Je kunt deze in 2 groepen verdelen, een groep T en een groep D en onze regel is SOFTKETCHUPX:

We moeten iets doen met dit woord: alle vowels/klinkers gaan eruit.

Dus S F T K, een tweede T die we gebruiken als we een van deze letters vinden, CH together/samen en een P blijven over.

Dus **SFTK**T**CH**PX

~~S~~~~O~~~~F~~~~T~~~~K~~T~~C~~~~H~~~~P~~~~X~~





# HOE WERKT HET? EEN VOORBEELD

We nemen het werkwoord MAKEN

STAP 1, is het onregelmatig of regelmatig? Check list irregular verbs.

STAP 2, wat is de stam van het werkwoord? Ik maak

STAP 3, zit de laatste letter van de stam in SOFTKETCHUPX?

De K, ja dus. Dan gebruiken we de T en de consequenties zijn:

IMPERFECTUM SING: stam + te ik maakte

IMPERFECTUM PLUR: stam + ten we maakten

PERFECTUM: ge + stam + t ik heb gemaakt

NOG EEN VOORBEELD!

We nemen het werkwoord PROBEREN

STAP 1, is het onregelmatig of regelmatig? Check list irregular verbs.

STAP 2, wat is de stam van het ww? Ik probeer

STAP 3, zit de laatste letter van de stam in SOFTKETCHUPX?

De R, nee dus, same story but now with D.

Dan gebruiken we de D en de consequenties zijn:

IMPERFECTUM SING: stam + de ik probeerde

IMPERFECTUM PLUR: stam + den we probeerden

PERFECTUM: ge + stam + d ik heb geprobeerd

LET OP! DE VALSE S EN F!

Wanneer een ww in de infinitief een Z of een V heeft, zijn de laatste letters S en de F in de stam vals. Je gebruikt dan niet de T maar de D voor vervoeging/conjugation.

Voorbeeld: missen en reizen, blaffen en leven

Dus: ik mis, ik miste, ik heb gemist, maar ik reis, ik reisde, ik heb gereisd

En: ik blaf, ik blafte, ik heb geblaft, maar ik leef, ik leefde en heb geleefd.

LET OP! GEEN GE- IN HET PERFECTUM

Wanneer een werkwoord begint met: be-, ge-, er-, her-, ver-, ont-, onder-, over-.

Voorbeeld: gebruiken, stam ik gebruik, ik gebruikte, ik heb gebruikt ipv gebruikt

## SEPARABLE VERB, SPLIT VERB/ SCHEIDBARE WERKWOORDEN, PERFIX & VERB

Ga je mee, ga je uit, ga je terug, ga je weg, meegaan, uitgaan, teruggaan, weggaan  
Ik ging mee, ik ben meegegaan, ik vraag of je meegaat.

Een prefix verandert de betekenis van een woord, let op het laatste woord in de zin!

## REFLEXIVE VERB / WEDERKEREND WERKWOORD (zie Taaltempo les 8)

Voorbeeld in het Engels; enjoy yourself, behave yourself

zich amuseren, zich gedragen, zich bemoeien met, zich herinneren, zich voelen

ik herinner me	we herinneren ons
je herinnert je u herinnert zich	jullie herinneren je
hij/ze herinnert zich	ze herinneren zich

## SEPARABLE & REFLEXIVE

zich voorstellen, zich voorbereiden, zich afvragen etc.

### Passieve vormen

ik bak een taart	De taart wordt door mij gebakken The cake is being baked by me.
ik bakte een taart	De taart werd door mij gebakken The cake was being baked by me.
ik heb een taart gebakken	De taart is door mij gebakken The cake has been baked by me.
ik had een taart gebakken	De taart was door mij gebakken The cake had been baked by me.

## ER

### IN COMBINATIE MET EEN WERKWOORD

Ze praat over het plan, ze praat erover – about it

We denken erover na – we think about it

Ik luister naar de muziek – listen to it

Ze zien er naar uit – look forward to it

### IN COMBINATIE MET EEN TELWOORD

Hoeveel fietsen heb je? Ik heb er 2, ik heb er geen.

### ER ALS VERWIJZING NAAR EERDER GENOEMDE PLAATS

Amsterdam, ik woon er al 10 jaar.

## IMPERATIEF / GEBIEDENDE WIJS

De stam van het werkwoord, KOM!

Formeel stam werkwoord +t, KOMT U!

Infinitief, hele werkwoord, KOMEN!

## HEEL BELANGRIJK!

Kleine woordjes zoals MAAR, EVEN, EENS, HOOR maken de imperatief zachter en vriendelijker.

Deze woordjes betekenen ALSJEBLIEFT, kom maar, komt u even, kom eens, kom maar hoor, etc.

## CONJUNCTION / CONJUNCTIE / VOEGWOORD

### YOUR 5 FRIENDS! EN, MAAR, WANT, OF, DUS

There is no change in word order when you use these 5 conjunctions!

### RULE FOR ALL OTHER CONJUNCTIONS:

OMDAT, ZODAT, VOORDAT, DOORDAT, TERWIJL, HOEWEL, SINDS,

ALS, WANNEER, MITS, TENZIJ, TOEN, NADAT, ETC

In the sentence part with the conjunction, all verb moves to end of sentence.

If you don't start sentence with subject: swap (inversion/inversie) subject and verb.

Ik drink water **want** ik heb dorst. (YOUR FRIEND)

Ik drink water **omdat ik dorst heb.**

**Omdat ik dorst heb,** drink ik water.

Ik drink water **als ik dorst heb.**

**Als ik dorst heb,** drink ik water.

Ik dronk water **toen ik dorst had.**

**Toen ik dorst had** , dronk ik water.

### Antwoorden Amsterdam Quiz (p. 8 & 9):

1 A / 2 B / 3 C / 4 C / 5 A / 6 B / 7 A - C - D - E / 8 C / 9 A / 10 A



# *New in town & language?*

**FLOWENTLY WELCOMES YOU WITH A CUSTOMIZED CITY TOUR**

Your tour will start in a local cafe where you meet up with your personal

Flowently tutor and line out your tour over a cup of coffee.

What is important for you to learn? Explore what is relevant for you; markets, specialty stores, best book shop, gezellig cafe, culture & customs, business, sports, children affairs, clubs, events etc. In the mean time you will learn to pronounce streetnames, how to order a drink and practice your first Dutch chat.

Learn the basics of Dutch or improve your skills as you go! This tour is available

for all levels. Our friendly, professional tutors are happy to assist you.

We make learning Dutch a practical, pleasant and social adventure.

**[www.flowently.com](http://www.flowently.com)**

**Sign up & book your Welcome Tour Session  
& receive your Flowently welcome gift.**